



TEMAS LINE

PT. PELAYARAN TEMPURAN EMAS Tbk
A Fully Containerized Shipping Company



Laporan Tahunan 2004 Annual Report

Growing through Timely Investment

SAMBUTAN KOMISARIS UTAMA

PRESIDENT COMMISSIONER'S MESSAGE



Atas rahmat dan kasih Tuhan, PT. Pelayaran Tempuran Emas Tbk berhasil dengan sukses melalui tahun 2004, tahun yang ditandai dengan ekspansi yang pesat dan optimisme akan masa depan Indonesia; berkaitan dengan hasil Pemilihan Umum yang menggembirakan.

Dewan Komisaris telah membaca dan memeriksa dengan seksama laporan Dewan Direksi dan laporan keuangan Perseroan untuk tahun fiskal yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2004, dan yang telah diperiksa dan diaudit oleh akuntan publik Ernst & Young. Sehubungan dengan itu, Dewan Komisaris menerima dan menyetujui isi dari laporan keuangan tersebut.

Selama tahun 2004 industri pengapalan kargo Indonesia menunjukkan pertumbuhan yang signifikan, mencerminkan perbaikan kondisi ekonomi makro serta pertumbuhan perdagangan ekspor-impor dan perdagangan otonomi daerah.

Perseroan berhasil mencatat kinerja yang cukup baik tahun lalu, dimana pendapatan dan laba bersih meningkat secara signifikan dibanding tahun sebelumnya. Perseroan juga terus berekspansi sejalan dengan naiknya permintaan, dan pada saat yang sama meningkatkan basis pelanggan, memulai kerjasama-kerjasama pengapalan (*transshipment*) baru, serta terus meningkatkan efisiensi.

"KAMI PERCAYA PERSEROAN
AKAN TETAP TANGGAP DAN
MEMANFAATKAN PELUANG-
PELUANG INVESTASI YANG
SEWAKTU-WAKTU MUNCUL
DENGAN CEPAT DAN TEPAT"



KM. Kuala Mas

"WE TRUST THE COMPANY WILL
REMAIN ALERT TO AND SPEEDILY
ACT ON FURTHER FUTURE TIMELY
INVESTMENT OPPORTUNITIES"

Through God's grace and blessings, PT Pelayaran Tempuran Emas Tbk, has passed safely through 2004, a year distinguished for us by the further rapid expansion of the company and optimism for Indonesia's future, following the successful outcome of the Nation's General Elections.

The Board of Commissioners have completed a thorough reading and examination of the Board of Directors' report and the Company's financial statements for the financial year ending 31 December 2004, that have been duly examined and audited by Public Accountants Ernst & Young. Accordingly, the Board of Commissioners herewith accepts and concurs with the contents of the abovementioned financial statements.

During 2004, Indonesia's cargo shipping industry again showed significant overall growth, reflecting an improvement in macroeconomic conditions and increased export-import trade as well as the increased trade from regional autonomy.

In general, the Company once again performed very well during the year, as its service revenues and net income were both markedly higher than for the previous one. The Company continued to expand in line with increased demand, while also broadening its all-important customer base and increasing the number of transshipment agreements. Efficiency continued to improve as well.

SEKILAS TEMPURAN EMAS

TEMPURAN EMAS AT A GLANCE

PT. Pelayaran Tempuran Emas Tbk. (Temas Line atau "Perseroan") didirikan di Jakarta pada tanggal 17 September 1987. Perseroan bergerak di bidang pelayaran barang dengan kapal dan melayani transportasi kontainer baik di pasar domestik maupun internasional. Melalui afiliasinya PT. Olah Jasa Andal, Perseroan juga melayani jasa bongkar-muat kontainer di pelabuhan di Jakarta, sehingga transportasi kontainer dari satu pelabuhan ke pelabuhan lain dapat dilakukan dengan cepat dan efisien.

Pada tanggal 25 Juni 2003 Temas Line resmi menjadi perusahaan publik dengan mendaftarkan 451.000.000 lembar sahamnya di Bursa Efek Jakarta (BEJ), dan pada tanggal 9 Juli 2003 menjadi perusahaan pertama di bidang pelayaran domestik kontainer yang terdaftar di bursa.

Temas Line termasuk salah satu perusahaan pelayaran Indonesia yang menawarkan transportasi kargo dengan kontainer. Perseroan memulai operasinya dengan menggunakan kapal sewaan, dan terus berkembang hingga kini telah menjadi salah satu perusahaan terkemuka di industri pengapalan kontainer di Indonesia. Temas Line didukung oleh armada kapal yang modern dan sarana pelabuhan sendiri (*dedicated*). Keberhasilan ini adalah wujud dari visi para pendiri Temas Line dan buah dari kerja keras manajemen dan seluruh staf selama bertahun-tahun.

Temas Line kini memiliki 4 anak perusahaan dibidang jasa pelayaran yang berbasis di Jakarta dan Malta, yaitu:

1. PT. Pelayaran Tirtamas Express: bergerak di bidang usaha jasa pelayaran, berbasis di Jakarta.
2. PT. Perusahaan Bongkar Muat Jasa Trisari: melayani bongkar-muat muatan kapal dan transportasinya ke dan dari gudang, atau langsung ke alat pengangkut; juga melayani beragam layanan

PT. Pelayaran Tempuran Emas Tbk. (Temas Line or "the Company") was incorporated in Jakarta on 17 September 1987. The Company's main line of business is in shipping, offering full-containerized shipping services covering both domestic and international markets. The Company also provides stevedoring (container loading and discharging) services in the port of Jakarta through its affiliate, PT. Olah Jasa Andal, ensuring fast and efficient container transportation from one port to another port.

Temas Line formally became a public company on 25 June 2003, with its 451,000,000 shares being listed and quoted on the Jakarta Stock Exchange – Bursa Efek Jakarta (BEJ) – on 9 July 2003, becoming the first domestic container shipping listed on the exchange.

Temas Line was among the first Indonesian shipping lines to offer containerized cargo services. It began operation using chartered vessels, and has expanded to become one of the leading players in Indonesia's fully-containerized shipping industry, and is now backed by a modern fleet and dedicated terminal facilities. This is the fruit of the foresight of Temas Line's founders, and of the sustained hard work of the management and employees over many years.

Temas Line has four wholly-owned subsidiaries domiciled in Jakarta and Malta. They are:

1. PT. Pelayaran Tirtamas Express, which operates shipping line services and is domiciled in Jakarta.
2. PT. Perusahaan Bongkar Muat Jasa Trisari, which loads and unloads vessels' cargo (stevedoring), transporting it to and from warehouses (Receiving or Delivery) or direct to transporters, and provides



ANALISA DAN DISKUSI MANAJEMEN

MANAGEMENT'S ANALYSIS & DISCUSSION

Kinerja keuangan yang sangat baik seperti tercantum di bawah ini melanjutkan prestasi di tahun 2003 dan tahun-tahun sebelumnya, serta mencerminkan kejelian dan kesigapan manajemen memanfaatkan peluang-peluang untuk bertumbuh tepat waktu.

KINERJA KEUANGAN

Seperti di tahun-tahun sebelumnya, Perseroan mencatat pertumbuhan yang sangat tinggi untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2004. Pendapatan operasional tumbuh sebesar 103,8% menjadi Rp 365,7 milyar, dibanding Rp 179,4 milyar tahun 2003. Beban Perseroan meningkat sebesar 98,61% dibanding tahun sebelumnya akibat kenaikan belanja modal, biaya operasional kapal, biaya operasional Perseroan, dan biaya-biaya lainnya.

Namun demikian Perseroan mampu mencatat kenaikan laba sebesar 64% menjadi Rp 53,95 milyar, dibanding Rp 32,97 milyar tahun sebelumnya. Sementara margin laba bersih mencapai 14,76%, lebih rendah dari tahun 2003 sebesar 18,37%.

Aktiva lancar juga bertumbuh menjadi Rp 89,96 milyar dari Rp 38,93 milyar di tahun 2003. Hutang lancar meningkat menjadi Rp 83,73 milyar, dari Rp 39,85 milyar di tahun 2003. Dengan demikian rasio lancar menjadi 107,44%, atau membaik dari tahun sebelumnya.

"SEPERTI DI TAHUN-TAHUN SEBELUMNYA, PERUSAHAAN MENCATAT PERTUMBUHAN YANG FANTASTIS TAHUN LALU, PER 31 DESEMBER 2004"



"THE COMPANY, AS IN PREVIOUS YEARS, BOOKED VERY HIGH GROWTH FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2004"

The very pleasing improvement in financial results explained below follows a similar one booked in 2003 and for the years previous to that, primarily reflecting the management boards' astute recognition and timely seizing of available opportunities for growth.

FINANCIAL PERFORMANCE

The Company, as in previous years, booked very high growth for the year ended 31 December 2004. Service revenue growth was 103.8%, reaching Rp 365.7 billion, compared to the Rp 179.4 billion booked in 2003. Expenses increased by 98.61%, compared to the previous year, as a result of accumulated capital expenditure, vessel operating expenses, Company operating and miscellaneous expenses.

Despite these increased expenses, the Company booked a 64% increase in net profits to Rp 53.95 billion, compared to the Rp 32.97 billion of the previous year. Net profit margin was 14.76%, lower than for 2003, when it stood at 18.37%.

The Company's current assets grew to Rp 89.96 billion from Rp 38.93 billion in 2003. Current liabilities increased to Rp 83.73 billion, up from 2003, when they stood at Rp 39.85 billion. The Company's current ratio was 107.44%, an improvement over the previous year's.

